



KAIRA LOORO | ARCHITECTURE FOR PEACE
**ARCHITECTURE
COMPETITION**
PADIGLIONE DELLA PACE
WWW.KAIRALOORO.COM

In memoria delle vittime innocenti nelle guerre in **Africa**

LOCALITA
AFRICA, SENEGAL, SEDHIOU

INTERVENTO
NUOVA COSTRUZIONE

REQUISITI
1 UNDER 35 NEL TEAM

TARGET
ARCHITETTI – DESIGNER - STUDENTI

PREMIO
4.000€ - INTERNSHIP IN KENGO KUMA & ASSOCIATES

APERTURA ISCRIZIONI
18 GEN 2019 - 31 MAR 2019

PRESENTAZIONE ELABORATI
18 APR 2019



GIURIA

K. Kuma Kengo Kuma Associates - **A. Ghirardelli** SBGA - **U. Sanchez** Urko Sanchez Architects
N. Nibakuze Mass Design Group - **J. P. Sebuhayi Uwase** Mass Design Group
D. Lopez Caramazana UN Habitat Nairobi - **T. Hirano** University of Tokyo

Kaira Looro
Architecture Competition
2019 Edizione

PADIGLIONE DELLA PACE

In memoria delle vittime innocenti
nelle guerre in Africa

INTRODUZIONE	3
TEMA	4
I CONFLITTI IN AFRICA	5
SITO DI PROGETTO	6
PROGETTO	9
FINALITA'	10
CALENDARIO E SCADENZE	10
ISCRIZIONE	10
PREMI	11
ELABORATI	11
CRITERI DI VALUTAZIONE	12
FAQ	13
REGOLE	13
CAUSE D'ESCLUSIONE	14
NOTE E CONDIZIONI	14
GIURIA & COMITATO SCIENTIFICO	16
PROGETTO SOSTENUTO	18
KAIRA LOORO	19
SPONSOR & PARTNER	21



INTRODUZIONE

"La pace è un sogno, può diventare realtà... ma per costruirla bisogna essere capaci di sognare." (Nelson Mandela)

Lo sfruttamento delle risorse nel continente africano e le ostilità interculturali hanno innescato un susseguirsi di conflitti armati le cui conseguenze sono stati milioni di morti innocenti e rifugiati che

cercano una speranza di vita migliore altrove. Comunità estinte. Villaggi e città rasate al suolo. Nazioni nel caos. Ricordare le vittime attraverso l'universale valore della pace può contribuire a gettare le basi per la nascita di una società solidale. La contemplazione, la memoria e la compassione sono quei valori da interpretare in un'architettura commemorativa per costruire un mondo migliore.

TEMA

L'area d'intervento è stata segnata dai conflitti del Casamance che, nonostante siano terminati da una decina di anni, hanno lasciato una macchia indelebile nella memoria delle comunità. Molti sono stati i villaggi bruciati e le famiglie costrette a rifugiarsi in altri paesi o città per cercare un luogo sicuro.

Come nel caso del suddetto evento, sono molti i disastri umanitari che, a causa di conflitti culturali, religiosi o per accaparrarsi le risorse del continente africano, hanno causato milioni di morti e rifugiati. Molti di questi conflitti, nonostante la loro devastazione sono dimenticati dalla comunità internazionale e talvolta, a causa di una scarsa comunicazione nel continente africano, sconosciuti dalle stesse comunità africane.

Le vicende del passato, seppur tragiche, devono essere uno sprono per la costruzione di un mondo basato sulla pace, sull'uguaglianza e sulla solidarietà.

Commemorare le vittime delle guerre africane attraverso il valore della pace è un passo fondamentale per costruire una società solidale, affinché nel futuro non possano mai più ripetersi eventi analoghi.

Oggetto del concorso è la realizzazione di un padiglione per la promozione della pace universale che induca alla contemplazione, alla riflessione e alla preghiera nei confronti di chi ha perduto la vita ingiustamente.

L'architettura vuole essere un luogo multifunzionale dove sarà possibile fare esposizioni permanenti e temporanee di artisti che condividono i valori della pace e della memoria, ma anche un luogo dove sarà possibile ripercorrere e conoscere la storia attraverso fotografie e documentazioni. Conoscenza e condivisione sono

elementi essenziali per trasformare il padiglione in un luogo della sensibilizzazione. Si creerà, inoltre, uno spazio in cui poter contemplare l'accaduto pregando per le vittime o riflettendo sul passato, immergendosi in uno spazio metafisico che dia il giusto significato alla memoria. Il padiglione sarà aperto al pubblico e accessibile a chiunque. Esso dovrà rispettare qualsiasi cultura, genere e religione.

I CONFLITTI IN AFRICA

Buona parte dei paesi africani sono stati devastati da conflitti interni dovuti allo sfruttamento delle risorse oltre che da scontri etnici e religiosi. Attualmente sono coinvolti in conflitti armati 29 stati e 253 milizie-guerriglieri, gruppi terroristi-separatisti-anarchici. Tra i paesi africani attualmente in conflitto ci sono Mali, Nigeria, Repubblica Centrafricana, Repubblica Democratica del Congo, Burundi, Somalia, Libia, Egitto, Sudan e Sud Sudan, i quali causano continuamente migliaia di morti e rifugiati.

In passato il continente è stato segnato da conflitti che hanno causato la perdita di milioni di civili. Di seguito se ne riportano alcuni.

- Guerra nella Repubblica Democratica del Congo (ex Zaire), (1998 – 2003). È stata la più grande guerra della storia recente dell'Africa e ha coinvolto 8 nazioni africane e circa 25 gruppi armati ed è per questo nota come "guerra mondiale africana". La guerra e le sue conseguenze hanno causato circa 5,4 milioni di morti.

- Guerra Civile in Sudan (1984 – 2005). La guerra si configura come una prosecuzione della prima guerra civile sudanese che era durata dal 1955 al 1972. Con 1,9 milioni di morti e 4 milioni di profughi fu una delle più sanguinose guerre dalla fine



della seconda guerra mondiale.

- Guerra Civile in Angola (1975 - 2002). La guerra civile fu essenzialmente una lotta per il potere tra due fazioni liberali, subito dopo la decolonizzazione. Il conflitto causò circa 500.000 perdite civili.
- Genocidio in Ruanda (aprile 1994 – luglio 1994). Per circa 100 giorni furono massacrati e uccise circa 1 milioni di persone. Uno scontro interetnico costituì la radice scatenante del conflitto.
- Guerra Civile in Mozambico (1977 – 1992). La guerra causò circa 1 milione di morti.

I conflitti del Casamance

Tra i tanti conflitti del continente se ne riporta uno che ebbe luogo nella regione Casamance, a sud del Senegal, in cui si insedia il tema del concorso.

Gli anni successivi all'indipendenza del Senegal (1960) e quelli a ridosso della crisi della siccità (1965) sono stati caratterizzati da duri scontri diretti da un gruppo di indipendentisti e banditi in lotta per l'in-

dipendenza del Casamance dal resto del Senegal. Questo gruppo rivendicava l'uso delle proprie terre per arricchire la propria economia. Gli schieramenti non sono mai stati realmente identificati, ma alcune tra le etnie più patriottiche e non pacifche si sono affiancate al movimento dando vita a duri scontri che hanno causato circa 5.000 morti e più di 20.000 sfollati ed emigrati in Guinea e Gambia. Negli anni 2000 la guerra è entrata nel vivo con molti omicidi, attacchi, rapine e incendi in villaggi isolati, principalmente nelle vicinanze della frontiera. Nel 2004 è stato firmato un trattato di pace e negli anni a seguire gli scontri sono iniziati a scemare in quanto il movimento e i banditi non hanno mai ottenuto l'appoggio della popolazione e delle etnie locali.

Oggi, fortunatamente, regna un'atmosfera di pace e armonia.

Fonti: ONU, Global Conflict Tracker, Save the Children, Guerre nel Mondo, UNHCR, Medici senza Frontiere, Wikipedia.



SITO DI PROGETTO

Sedhiou

La regione del Casamance, al sud del Senegal, prende il nome dall'omonimo fiume, che taglia le regioni amministrative di Ziguinchor, Kolda e Sedhiou. Il capoluogo di quest'ultima regione è l'area di progetto. La città di Sedhiou conta circa 22.000 abitanti, contro i 420.000 dell'intera regione, distribuiti in numerosissimi villaggi.

Le principali etnie dell'area sono: Mandinka, Balantes, Diolas, Fula, Creol, Diahankéy, Mancangne. L'etnia mandinka è caratterizzata culturalmente dalla presenza del Griot, figura promotrice della cultura africana, il quale narra le vicende storiche attraverso l'ausilio dello strumento musicale chiamato Kora.

Come nel resto del Senegal, anche a Se-

dhiou insistono due stagioni principali: la stagione secca, tra Novembre e Maggio, e la stagione delle piogge, tra Giugno e Ottobre, con circa 1000-1150 mm/anno.

Nel periodo di siccità le temperature oscillano tra i 33° e i 45°. A causa della recente siccità, l'attività agricola ed ittica si è notevolmente ridotta, incidendo così sulla stabilità alimentare delle famiglie.

Il settore economico più sviluppato a Sédiou è l'agricoltura. I principali prodotti agricoli sono: miglio, mais, riso, patate dolci, manioca, arachidi, mango, arancia, anacardi, Papaya, lattuga, carote, pomodoro. Nonostante questa varietà di risorse alimentari, la mancanza di infrastrutture impedisce ai produttori di espandere il loro mercato.

Il sistema sanitario è abbastanza carente. In tutta la Regione di Sedhiou c'è un solo ospedale con poche sale operatorie



e scarso personale specializzato. Nella regione sono poi dislocati dei centri sanitari e di primo soccorso. La scarsa organizzazione del sistema sanitario incide fortemente sulla mortalità infantile (82%) e sull'aspettativa di vita (65 anni) nella regione. La scarsa igiene è una delle cause primarie di malattia. La maggior parte della popolazione beve l'acqua da pozzi non depurati e costruiti artigianalmente con conseguenti problemi di dissenteria e malattie correlate. La malaria è una delle malattie più diffuse della regione.

Il tasso di alfabetizzazione è quasi del 50%, e su questo incide fortemente la mancanza di collegamenti e la scarsa accessibilità economica alle scuole secondarie.

Il sottosuolo è caratterizzato da una pietra lateritica rossastra e da un'alternanza di banchi di sabbia e argilla.

Le principali forme d'arte della regione sono la musica, il ballo e la sartoria. Sono presenti inoltre attività minori legati all'artigianato.



Il lotto

L'area di progetto si sviluppa sulla costa del fiume Casamance, in un terreno prettamente argilloso e con una pendenza minima. Il lotto è in forte relazione con l'ambiente e il paesaggio naturale. Esso è delimitato dal fiume da un lato e dalla città dall'altro.

L'area circostante è in espansione ed è caratterizzata dalla presenza del mercato popolare (abusivo), dal mercato principale della città e dalla presenza di vari uffici, oltre che dalla "Chambre de Métier", la quale ospita costantemente incontri istituzionali. Tra quest'ultima e il mercato ci sono le rovine della sede governativa della vecchia colonia con fortino annesso, oggi in stato di abbandono. Durante la presenza dei coloni, la città di Sedhiou

fu la capitale del Casamance.

Il lotto è parzialmente delimitato da alcune risaie e situato nell'angolo della strada lungo il fiume (rue Corniche) che collega la riva ad una delle piazze principali della città, dove ha sede il mercato. Nel paesaggio circostante spiccano tre grandi alberi Fromager, oggi piuttosto rari in città, i quali potrebbero avere, secondo antiche tradizioni, significati mistici.

Sulle sponde del fiume è possibile effettuare una traversata in piroga per raggiungere i principali insediamenti.

Poco distante dall'area di progetto, nel fiume Casamance, l'isola del diavolo, così chiamata dagli esploratori coloniali perché ospitava eventi mistici. L'isola fu, un tempo, luogo di ritiro spirituale.

PROGETTO

Il progetto del "Padiglione della Pace" nella città di Sedhiou vuole essere un punto di riferimento per la sensibilizzazione della comunità locale e internazionale, un luogo di promozione e costruzione delle pace e un luogo contemplativo e multifunzionale che possa dare identità al territorio attraverso i valori della memoria e della solidarietà.

La sfida consiste nell'ideare un'architettura che commemori le innumerevoli vite perdute nelle guerre del continente e che materializzi il significato di pace, nel rispetto dell'ambiente e delle tradizioni locali. Il concorrente dovrà raccontare il tema attraverso un design sorprendente ma al tempo stesso integrato al contesto, realizzando un'architettura destinata a divenire simbolo della memoria per l'intero continente, in grado di incidere con umiltà e consapevolezza sul paesaggio, sul contesto culturale e sulla tematica.

L'architettura dovrà rispettare le seguenti caratteristiche:

- Superficie massima di 300 metri quadri in pianta;
- Altezza massima consentita di 7 metri;
- Avere tre aree principali destinate all'esposizione, contemplazione e sensibilizzazione.
- Avere una stanza destinata a deposito/studio.
- Avere una vocazione di intervento economica e sostenibile;
- Prediligere l'uso di materiali naturali, reperiti nelle aree circostanti e l'eventuale riutilizzo di materiali di scarto;
- Prevedere il riuso e la conservazione della risorsa idrica;
- Ottimizzare la risposta acustica dell'edificio per favorire la creazione di spazi silenziosi e contemplativi;
- Non superare i 15.000€ come costi dei materiali (vedi allegati);

Le tre aree principali dovranno svolgere le seguenti funzioni:

- **Esposizione.** Ci sarà un'area destinata ad accogliere permanentemente o temporaneamente opere di artisti che condividono i valori e lo scopo del padiglione. Le opere potranno essere di qualsiasi tipologia e dimensione.

- **Contemplazione.** Per ricordare e rispettare i caduti dovrà predisporre un'area destinata alla preghiera e alla contemplazione. L'area dovrà essere utilizzabile da persone di qualsiasi genere, cultura e religione per permettere a chiunque di meditare secondo le proprie abitudini religiose e culturali.

- **Sensibilizzazione.** L'area dovrà ospitare un allestimento in cui sarà possibile ripercorrere e conoscere la storia dei conflitti, comprendendone le cause attraverso fotografie e documentazioni in esposizione permanente, ma anche attraverso lo svolgimento di meeting e seminari.

I materiali disponibili in loco o nelle vicinanze sono: mattoni di argilla (mediamente di 20x40x15cm), mattoni di cemento (mediamente 20x40x15cm), lamiera, paglia, pietrame informe di laterite, conchiglie, sabbia, travi di legno, tavole di legno, argilla, foglie di palma, bambusa vulgaris (disponibilità limitata). I materiali non menzionati possono essere importati dall'estero o da grandi centri urbani, con un aumento dei costi di realizzazione. I costi dei materiali base sono disponibili negli allegati. Per i costi di tutti i materiali non presenti nell'elenco si potrà fare riferimento ai costi medi del mercato internazionale.

Tutta la documentazione necessaria per lo sviluppo del progetto può essere scaricata nella sezione download del sito. Tutte le immagini sono protette da Copyright e possono essere utilizzate esclusivamente nell'ambito di questo concorso.

FINALITA'

L'obiettivo del contest è ideare un'architettura simbolica per la memoria delle vittime nelle guerre africane, che possa sensibilizzare la comunità locale e internazionale creando un luogo commemorativo ed educativo, nel rispetto dell'ambiente e delle tradizioni locali. L'architettura dovrà essere capace di promuovere la cultura della pace.

Il progetto vincitore si intende donato all'Organizzazione No Profit Balouo Salo, la quale lo condividerà con consulenti di settore, con le comunità e con le istituzioni di Sedhiou, al fine di valutarne la realizzazione attraverso un workshop, un progetto di cooperazione in collaborazione con enti, istituzioni e ONG o anche attraverso un incarico ministeriale. La stessa organizzazione può scegliere se adottare l'intero progetto o parte di esso, riservandosi la possibilità di coinvolgere i vincitori durante i lavori e apportare modifiche volte a rispondere a determinati requisiti di fattibilità economica e tecnologica, ma anche di integrazione con il contesto di intervento, secondo parametri socio-antropologici. L'organizzazione si riserva altresì la possibilità di trasferire il progetto in altri siti per facilitarne le procedure attuative.

Qualora il progetto vincitore non rispondesse ai requisiti suddetti, l'Organizzazione può riservarsi di adottare gli altri progetti premiati dandone opportuna comunicazione e giustificazione ai rispettivi team e alla giuria.

Il concorso è organizzato per contribuire economicamente alle attività umanitarie dell'organizzazione Balouo Salo. Alla detta organizzazione sarò devoluto l'intero ricavato del concorso.

CALENDARIO E SCADENZE

Iscrizioni

Early Registration

Apertura : 18/01/2019

Chiusura : 11/02/2019 (h 23.59 GMT)

Normal Registration

Apertura : 12/02/2019

Chiusura: 4/03/2019 (h 23.59 GMT)

Late IRegistration

Apertura: 5/03/2019

Chiusura: 31/03/2019 (h 23.59 GMT)

Termine consegna elaborati :

18/04/2019 (h 23.59 GMT)

Valutazione della giuria : 25-28 /05/2019

Pubblicazione dei risultati : 4/05/019

Note:

La distinzione fra iscrizione "standard", "normal" o "late", non comporta alcuna influenza sulla data di consegna degli elaborati, fissata, univocamente, dal termine di consegna degli elaborati.

ISCRIZIONE

La quota di iscrizione varia in base al periodo di registrazione del Team, come di seguito indicato.

Early registration - 60€/team

Normal registration - 90€/team

Late registration - 120€/team

La procedura di registrazione è di seguito illustrata:

- accedere al sito: www.kairalooro.com;
- entrare nell'area di iscrizione del concorso;
- compilare i campi richiesti effettuando la registrazione del team e versando il contributo richiesto tramite carta di cre-

dito, carta di debito o paypal;
• al termine della procedura di registrazione il primo membro del team riceverà una mail di conferma contenente il codice del team da utilizzare per la partecipazione al concorso e un link su cui sarà possibile caricare l'elaborato finale entro i termini previsti.

Controllare in "spam" in caso di non avvenuta ricezione delle mail.
Si raccomanda di effettuare le procedure con prudente anticipo rispetto alle scadenze.

PREMI

1° PREMIO

4.000 € a titolo di rimborso spese
Internship presso lo studio Kengo Kuma & Associates di Tokyo
Realizzazione
Pubblicazione nel libro ufficiale del concorso, in riviste ed esposizioni
Attestato

2° PREMIO

1.000 € a titolo di rimborso spese
Pubblicazione nel libro ufficiale del concorso, in riviste ed esposizioni
Attestato

3° PREMIO

500 € a titolo di rimborso spese
Pubblicazione nel libro ufficiale del concorso, in riviste ed esposizioni
Attestato

2 MENZIONI D'ONORE

(selezionate da Kengo Kuma & Balouo Salo)
150 € a titolo di rimborso spese
Pubblicazione nel libro ufficiale del concorso, in riviste ed esposizioni
Attestato

5 MENZIONI SPECIALI

Pubblicazione nel libro ufficiale del concorso, in riviste ed esposizioni
Attestato

20 FINALISTI

Pubblicazione nel libro ufficiale del concorso, in riviste ed esposizioni
Attestato

A tutti i team premiati verrà rilasciato un attestato ufficiale del concorso.

Tutti i progetti premiati saranno pubblicati nel libro ufficiale e nel sito ufficiale del concorso, trasmessi a siti Web e format di architettura ed esposti in eventi di architettura. I progetti potranno essere pubblicati in riviste di architettura nazionali e internazionali.

N.B. Le modalità di erogazione dei premi è definita nelle condizioni.

ELABORATI

I partecipanti dovranno presentare i seguenti elaborati:

• n. 1 tavola formato A1 (841 x 594mm) in formato pdf, 300dpi, dimensione massima 15 mb, lingua inglese, orientamento orizzontale.

Nella tavola occorre illustrare:

- idea progettuale;
- schemi grafici (piante, sezioni, prospetti), in scala e tipo sufficiente a descrivere il progetto;
- viste 3d (renders, schizzi o foto da modello);

Nome file: A1_TeamID

(es. qualora il "TeamID" del gruppo sia 123456, il file deve essere così rinominato: A1_123456).

• n. 1 relazione (solo testo), A4, lingua inglese, formato word o pdf. Non è con-

sentito inserire immagini all'interno della relazione.

Nella tavola occorre descrivere sinteticamente:

- a. Idea progettuale (massimo 4.000 battute, spazi esclusi)
- b. Uso dei materiali (massimo 1.000 battute, spazi esclusi)
- c. Processo costruttivo (massimo 1.000 battute, spazi esclusi)
- d. Preventivo sommario di spesa (massimo 500 battute, spazi esclusi)

Nome file: A4_TeamID

(es. qualora il "TeamID" del gruppo sia 123456, il file deve essere così rinominato: A4_123456).

- n. 1 cover, formato pdf, dimensioni minime 1920x1080 pixel, 300dpi, orientamento orizzontale, dimensione massima 15 mb.

La cover sarà un'immagine rappresentativa del progetto (render, schizzo, schema etc) che diventerà l'icona in mostre e pubblicazioni.

Nome file: Cover_TeamID

(es. qualora il "TeamID" del gruppo sia 123456 il file deve essere così rinominato: Cover_123456).

I testi negli elaborati dovranno essere sintetici e scritti esclusivamente in lingua inglese. Gli elaborati non possono contenere nomi o riferimenti ai progettisti. Il "team ID" deve obbligatoriamente comparire nel nome del file come descritto sopra. Tutti gli elaborati devono essere inviati nei formati indicati. L'invio di formati diversi da quanto specificato comporterà l'esclusione del progetto, così come indicato nelle cause di esclusione.

CRITERI DI VALUTAZIONE

I progetti saranno valutati dalla giuria tenendo in considerazione in seguenti parametri:

1) Qualità architettonica

Qualità della composizione architettonica. Interpretazione della tematica nel rispetto del contesto ambientale e culturale. Il progetto dovrà essere un esempio di approccio sensibile ai contesti in via di sviluppo.

2) Materiali e tecnologia costruttiva

Valorizzazione dei materiali naturali e delle risorse locali in chiave architettonica. Semplificazione del processo costruttivo.

3) Contestualizzazione

L'architettura dovrà integrarsi con il paesaggio urbano, ambientale e culturale, reinterpretando le tradizioni costruttive in chiave moderna.

I progetti partecipanti saranno, prima di essere sottoposti alla giuria, preselezionati dal comitato scientifico sulla base dei criteri di valutazione, della corrispondenza con i requisiti del bando, della fattibilità tecno-economica, della chiarezza espositiva, dell'integrazione con il contesto e della qualità architettonica della proposta progettuale.

L'assegnazione delle menzioni avverrà per quei progetti che non rientrano tra i primi tre premi, che fanno parte dei preselezionati e che riceveranno il maggior numero di menzioni da parte della giuria. La menzione d'onore sarà assegnata dal presidente della giuria, nominato dall'organizzazione e facente parte della giuria stessa.

FAQ

Per tutta la durata della competizione, fino al termine di consegna degli elaborati, definita nel calendario, i partecipanti potranno chiedere chiarimenti scrivendo all'indirizzo: info@kairalooro.com, entro i termini stabiliti dal calendario ufficiale. L'organizzazione procederà a rispondere ai candidati e a darne pubblicazione nell'apposita sezione "FAQ" sul sito del concorso. Le risposte saranno pubblicate nell'area FAQ in lingua inglese. Domande analoghe a quelle già presenti sulla FAQ non riceveranno risposta.

REGOLE

1. I partecipanti devono rispettare le tempistiche e modalità indicate nel presente bando, rispettando altresì tutte le istruzioni riguardo al materiale richiesto.
2. I partecipanti possono essere studenti, laureati e liberi professionisti; non è necessario essere esperti di discipline architettoniche o iscritti ad albi professionali.
3. I partecipanti possono organizzarsi in team o singolarmente.
4. Nel caso di partecipazione in team, con massimo 5 componenti, deve essere presente almeno un componente di età compresa fra i 18 e i 35 anni (al momento della registrazione). Per i progetti vincitori l'organizzazione chiederà opportuna documentazione per la verifica dei requisiti, pena annullamento del premio.
5. Nel caso di partecipazione individuale il partecipante deve avere età compresa tra 18 e 35 anni (al momento dell'iscrizione).
6. Non vi sono restrizioni per i membri di ciascun team su appartenenza a diversi paesi, a diverse città o a diversi ate-

nei.

7. Pagare una quota di iscrizione permette di presentare un solo progetto.
8. E' possibile presentare più di un progetto corrispondendo più quote di iscrizione determinate a sua volta secondo le scadenze del calendario, in tal caso è consigliabile cambiare il responsabile del progetto.
9. L'ammontare di ciascun premio in denaro comprende commissioni bancarie e tasse e non varia a seconda del numero di membri di un Gruppo. Esso sarà erogato al rappresentante del team e si intende come rimborso spese per la partecipazione al concorso.
10. Il premio corrispondente allo stage è da destinare a massimo tre componenti dello stesso team, regolarmente iscritti al concorso al momento della registrazione. La durata e il periodo di svolgimento dello stage è dipendente dalle disponibilità dello studio, deve svolgersi entro 1 anno dalla chiusura del concorso e deve concordarsi in date stabilite con lo studio ospitante, di cui verranno forniti i contatti. Le spese di viaggio sono a carico del vincitore. Non è possibile trasferire il premio ad un soggetto che non rientra nel team di progetto.
11. Il giudizio della giuria e del comitato scientifico è insindacabile.
12. E' vietato ai partecipanti di diffondere materiale relativo ai propri elaborati di concorso prima della pubblicazione dei vincitori.
13. I partecipanti sono consapevoli della finalità umanitaria dell'iniziativa e che la loro quota iscrizione viene interamente devoluta all'Associazione Balouo Salo, pertanto essa è una donazione.
14. In caso di inottemperanza rispetto a quanto stabilito, il partecipante e il suo team verranno automaticamente esclusi dalla gara senza possibilità di recuperare la propria quota di iscrizione.
15. La paternità di ciascun progetto si attribuisce equamente tra tutti i membri

del team.

16. In nessun caso è previsto il rimborso della quota di iscrizione.

17. Non é possibile modificare la composizione del team dopo aver effettuato la registrazione.

18. Partecipando si accettano le regole, i termini e le condizioni del bando.

CAUSE D'ESCLUSIONE

a. Elaborati che riportino testi in lingua diversa dall'inglese.

b. Elaborati che riportino nomi o riferimenti ai progettisti. L'id del team è considerato il riferimento indicativo del team.

c. Files nominati in maniera non conforme a quanto riportato nel bando. (vedi "elaborati")

d. Materiale incompleto o non conforme a quanto riportato nel bando. (vedi "elaborati")

e. Materiale pervenuto secondo tempi o modalità differenti da quelle riportate presente bando. (vedi "calendario")

f. Il team non includa almeno un componente con compresa tra 18 e 35 anni al momento dell'iscrizione.

i. Qualunque partecipante dia diffusione di materiale relativo ai propri elaborati prima dell'aggiudicazione dei vincitori.

keting e pubblicità, effettuare revisioni editoriali, creare opere derivate basate su di esso, nonché concedere in sub-licenza a terzi il progetto, o parti di esso, in qualsiasi modalità, forma o tecnologia senza limitazione di tempo o di luogo.

b. L'eventuale realizzazione dell'opera vincitore sarà affidata ai volontari dell'Organizzazione o a soggetti terzi ritenuti idonei, facendone comunque comunicazione ai vincitori.

c. I progettisti vincitori sono tenuti a supportare l'organizzazione nell'eventuale concessione di ulteriori documenti, per mostre e/o pubblicazioni.

d. L'organizzazione, in caso di realizzazione, si riserva la possibilità di effettuare modifiche al progetto per migliorarne le caratteristiche di fattibilità ed economicità. In nessun caso l'eventuale realizzazione del progetto premiato costituisce un obbligo dell'organizzazione nei confronti del team vincitore o di soggetti terzi.

e. Su tutti i progetti partecipanti si riservano diritti di utilizzo per mostre e pubblicazioni.

f. I progetti devono essere nuovi ed originali e frutto dell'attività intellettuale dei partecipanti, i quali si devono astenere dalla presentazione di opere non corrispondenti a tali caratteristiche, manlevando quindi l'Organizzazione Balouo Salo che non sarà in alcun modo responsabile qualora gli elaborati caricati non fossero frutto dell'ingegno del partecipante e/o dei team e questi non fosse/ro titolare di ogni più ampio diritto di utilizzazione, ivi compreso quello di partecipare al concorso nei termini qui previsti.

g. Tutto il materiale disponibile e necessario per la competizione è reperibile nel sito www.kairalooro.com indipendentemente dall'iscrizione al concorso.

h. L'Organizzazione del concorso si riserva di effettuare dei cambiamenti relativamente date od ulteriori dettagli esclusi-

NOTE E CONDIZIONI

a. Il progetto vincitore si considera donato all'Organizzazione Internazionale Balouo Salo, che acquisisce pertanto una licenza perpetua ed esclusiva, avente validità internazionale, permanente, illimitata e irrevocabile di utilizzare, eseguire, adattare, modificare, pubblicare su ogni canale media, esibire, riprodurre e distribuire il progetto, anche a scopo di mar-

vamente al fine di garantire un migliore espletamento della gara, dandone preavviso e facendone comunicazione mediante tutti i canali di comunicazione di cui il si avvale.

i. L'Organizzazione Balouo Salo non è responsabile di eventuali malfunzionamenti, difficoltà tecniche o mancata ricezione del materiale. Al fine di evitare sovraccarichi del sistema, si invitano i partecipanti ad effettuare procedure di registrazione e caricamento dei progetti con prudente anticipo rispetto ai termini ultimi e di segnalare via mail eventuali difficoltà di natura tecnica.

j. Il trattamento dei dati personali, effettuato con modalità manuali ed informatiche, dei partecipanti avverrà al solo fine della partecipazione al concorso in ottemperanza alla normativa applicabile di cui Decreto Legislativo 196/03 e ss.mm. da parte dell'Organizzazione Balouo Salo la quale li tratterà quale autonoma titolare. Il conferimento dei dati è facoltativo ma l'eventuale rifiuto a fornirli comporterà l'impossibilità a partecipare al concorso.

k. Il presente concorso non costituisce in alcun caso una manifestazione a premio ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. 430/2001.

l. I partecipanti saranno responsabili della veridicità e correttezza dei dati, anche anagrafici, indicati e la Società promotrice non si assume alcuna responsabilità per indicazione di dati falsi. In ogni caso, la società promotrice, nel rispetto della normativa sulla privacy, si riserva la facoltà di verificare i dati inseriti richiedendo la copia del documento di identità dal quale risultino i dati anagrafici utilizzati in sede di registrazione.

m. L'Organizzazione Balouo Salo non è responsabile per la dichiarazione di dati falsi da parte dei partecipanti.

n. Qualora il numero di progetti presentati sia superiore a 500 potrà effettuarsi

euna preselezione.

o. Iscrivendosi al concorso, i partecipanti accettano i termini e le regole di partecipazione.

GIURIA



Kengo Kuma
Kengo Kuma & Associates
Tokyo, Paris, Bejing



Agostino Ghirardelli
SBGA
Milano



Diana Lopez Caramazana
UN Habitat
Nairobi



Urko Sanchez
Urko Sanchez Archiects
Nairobi, Madrid



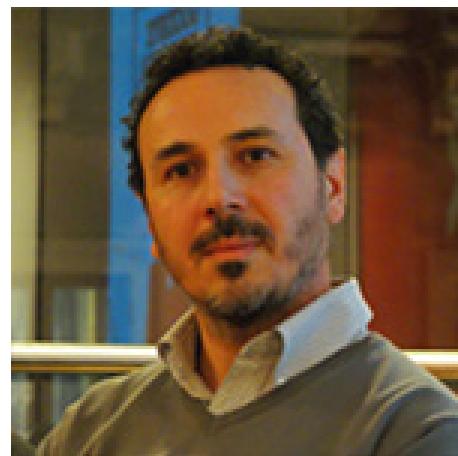
Jean Paul Seuhayi Uwase
Mass Group Design
Kingali



Noella Nibakuze
Mass Group Design
Kingali



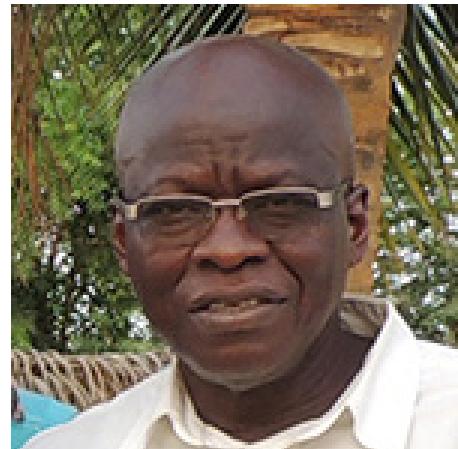
Toshiki Hirano
University of Tokyo
Tokyo



Sebastiano D'Urso
(Scientic Committee)
University of Catania
Catania



Raoul Vecchio
(Scientic Committee)
Balouo Salo
Catania, Sedhiou



Moussa Souane
(Scientic Committee)
CCAI
Sedhiou

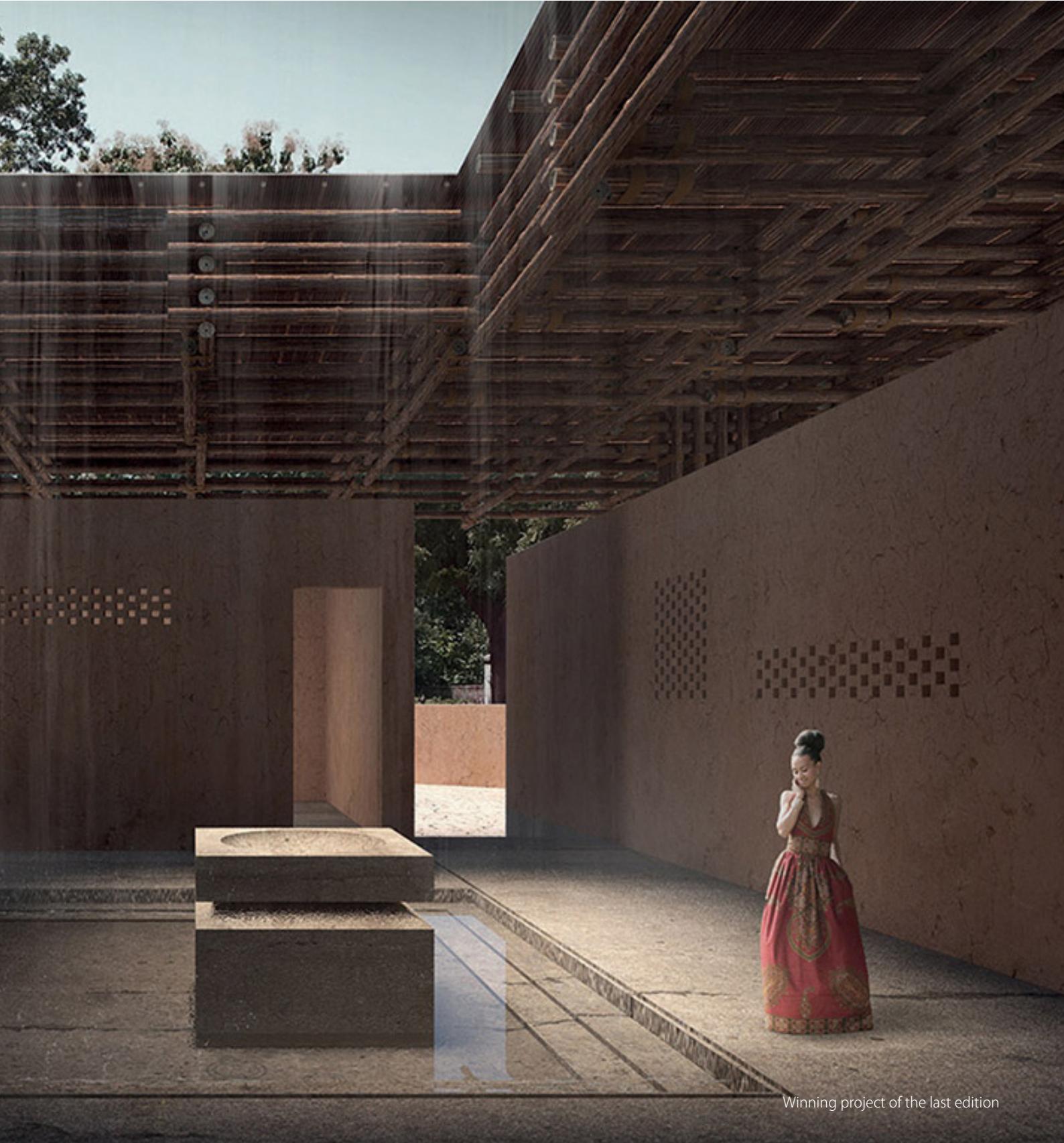


PROGETTO SOSTENUTO

Tutte le quote di iscrizione e il ricavato del concorso è devoluto all'Associazione Balouo Salo, nata con l'obiettivo di risolvere, senza scopo di lucro, emergenze ambientali o sociali, contribuire al miglioramento delle condizioni di vita delle comunità disagiate nei paesi in via di sviluppo, con particolare riferimento alla salvaguardia dell'ambiente, della salute e della cultura. L'approccio è volontaristico e umanitario, basato sulla parità e uguaglianza con obiettivi ultimo di donare autosufficienza.

Tra i progetti sostenuti vi sono la realizzazione di un centro educativo a Tanaff, un pozzo alimentato da pompa ad energia solare con impianto di decontaminazione dell'acqua nel villaggio di Sanoufly, e la realizzazione di un ponte diga nella valle di Tanaff per la lotta al fenomeno di intrusione salina che ha devastato le risiere e contaminato la falda acquifera, causando problematiche sanitarie e alimentari a migliaia di persone.

Per ulteriori informazioni sul Balouo Salo" visitare il sito www.balouosalo.com



Winning project of the last edition

KAIRA LOORO

Kaira Looro sono parole in lingua mandinga, etnia di maggioranza dell'area di progetto, figlia di tradizioni secolari e caratterizzata da un rapporto con la spiritualità votato alla ricerca di Dio; il loro significato è "costruire la pace" o "architettura per la

pace". Non è semplicemente il "fare" architettura, ma è uno stato d'animo, un approccio votato alla costruzione di un ambiente solidale in cui regni la pace. Kaira Looro è il legame a una cultura, a una spiritualità e ricerca dell'interiorità da materializzare in chiave architettonica con rispetto e umiltà.

ORGANIZATION PARTNER



**KENGO
KUMA**
& Associates
tokyo



Chambre de Commerce de Sedhiou



Direction Régionale de la Culture de Sedhiou



Conseil municipal de la ville de Sedhiou
Conseil Départemental de Sedhiou

ARCHITECTURAL FIRMS IN JURY

**KENGO
KUMA**
& Associates
tokyo

MASS.

studio
GIUSEPPE BLENNINI
AGOSTINO GHIRARDELLI
SBGA I Blennini Ghirardelli Srl

Urko—Ar—
Sánchez chitects



OFFICIAL MEDIA- PARTNER

archilovers[®]

archiportale[®]

MEDIA SPONSOR

bustler

A Archinect

PARTNERS & PRESS

CASABELLA



WA wettbewerbe aktuell
Journal for architectural competitions



проект байкал / project baikal



**World
Architecture
Community**

radioarchitettura

oris



ZiNGY HOMES





Organized by Association Balouo Salo
to support humanitarian projects



WWW.BALOUOSALO.COM

f t g+ g+